READ BEFORE USE
LIRE AVANT UTILISATION
LEA ANTES DE USAR

hamiltonbeach.com
For recipes, tips and product information.

hamiltonbeach.ca
Pour des recettes, des conseils et des renseignements sur le produit.

hamiltonbeach.com.mx
Para recetas, consejos, y información del producto.

ENTER TO WIN $100 TO SPEND ON WEBSITE
Scan code or visit:
register.hamiltonbeach.com

PARTICIPEZ POUR COURIR LA CHANCE DE GAGNER UN MONTANT DE 100 $ À DÉPENSER SUR NOTRE SITE WEB
Balayez le code ou visitez le
register.hamiltonbeach.com

INGRESE PARA TENER LA OPORTUNIDAD DE GANAR $100 PARA GASTAR EN NUESTRO SITIO WEB
Escanee el código o visite
register.hamiltonbeach.com

Open to US customers only • Ce concours s'adresse aux clients des États-Unis seulement • Este concurso está disponible sólo a clientes de los Estados Unidos

Le invitamos a leer cuidadosamente este instructivo antes de usar su aparato.

Hamilton Beach®



12 Cup Percolator
Percolateur de 12 tasses
Percoladora de 12 tazas

English 2
Français 9
Español 16

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and/or injury to persons, including the following:

1. Read all instructions.
2. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they are closely supervised and instructed concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
3. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
4. Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs. Care must be taken, as burns can occur from touching hot parts or from spilled, hot liquid.
5. Vessel may remain hot after unit is turned off.
6. To protect against fire, electric shock, and injury to persons, do not immerse cord, plug, or any part of the percolator in water or other liquid.
7. Unplug from outlet when the percolator is not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts and before cleaning the appliance.
8. Percolator must be operated on a flat surface away from the edge of counter to prevent accidental tipping.
9. Do not operate any appliance with a damaged supply cord or plug, or after the appliance malfunctions or has been dropped or damaged in any manner. Supply cord replacement and repairs must be conducted by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. Contact Customer Service for information on examination, repair, or adjustment as set forth in the Limited Warranty.
10. The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electrical shock, or injury to persons.
11. Do not use outdoors.
12. Do not let cord hang over edge of table or counter or touch hot surfaces, including the stove.
13. Lid must be securely in place during brewing cycle and when serving coffee. See “How to Use” for more information.
14. Scalding may occur if the lid is removed during the brew cycle.
15. Do not place percolator on or near a hot gas or electric burner or in a heated oven.
16. Always attach plug to percolator first; then plug cord into wall outlet. To disconnect percolator, remove plug from wall outlet; then unplug from percolator. To unplug, grasp the plug and pull from the outlet. Never pull from the power cord.
17. **WARNING!** To reduce the risk of fire or electric shock, do not remove the bottom cover. No user-serviceable parts are inside. Repair should be done by authorized service personnel only.
18. Do not use appliance for other than intended use.
19. Do not place percolator in a cabinet when in use.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Other Consumer Safety Information

This appliance is intended for household use only.

⚠ WARNING Electrical Shock Hazard: This appliance is provided with either a polarized (one wide blade) or grounded (3-prong) plug to reduce the risk of electric shock. The plug fits only one way into a polarized or grounded outlet. Do not defeat the safety purpose of the plug by modifying the plug in any way or by using an adapter. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, have an electrician replace the outlet.

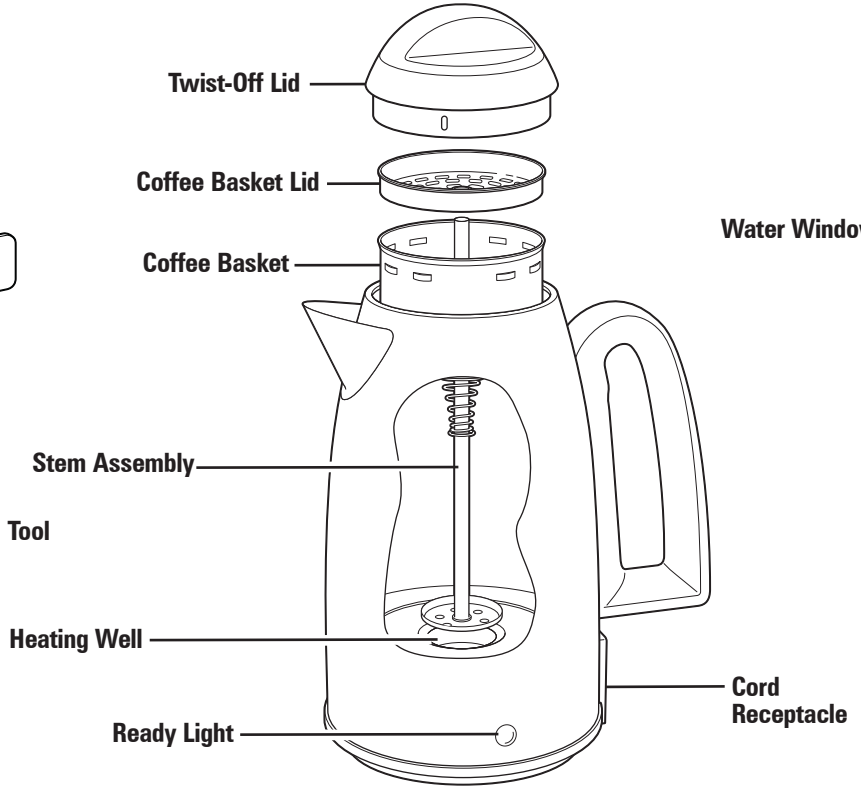
The length of the cord used on this appliance was selected to reduce the hazards of becoming tangled in or tripping over a longer cord. If a longer cord is necessary, an approved extension cord may be used. The electrical rating of the extension cord must be equal to or greater than the rating of the appliance. If the appliance is of the grounding type, the extension cord should be a grounding-type, 3-wire cord. Care must be taken to arrange the extension cord so that it will not drape over the countertop or tabletop where it can be pulled on by children or accidentally tripped over.

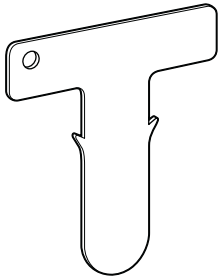
To avoid an electrical circuit overload, do not use another high-wattage appliance on the same circuit with this appliance.

Parts and Features

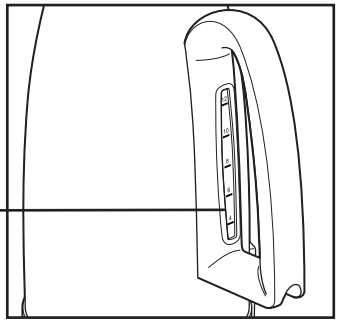
Before first use: Wash all removable parts in hot, soapy water. Rinse and dry. Brew one cycle with water and discard water.

To order parts, visit:
hamiltonbeach.com

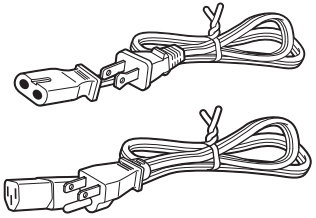




Heating Well Cleaning Tool
(not included)



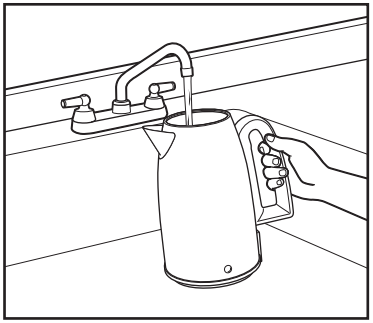
Detachable Cords



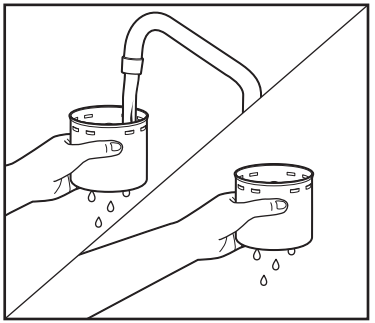
(on some models)

How to Use

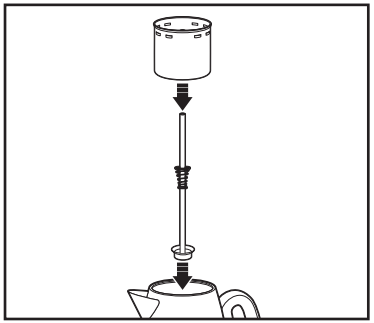
⚠ WARNING Burn Hazard.
Scalding may occur if the lid is removed during the brewing cycle.



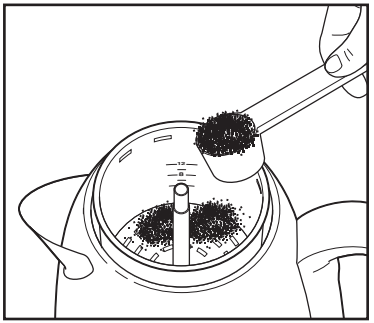
1. Fill Percolator with cold water to desired water line.



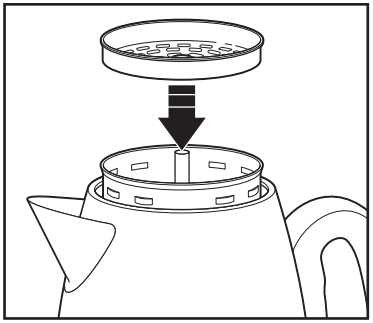
2. To reduce sediment, rinse Coffee Basket with water before assembling and adding coffee.



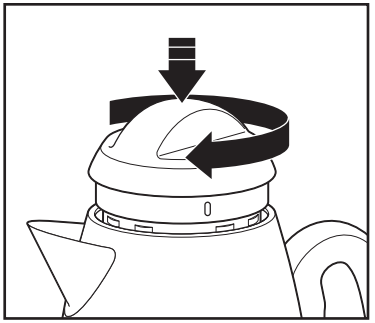
3. Insert Stem Assembly and Coffee Basket.



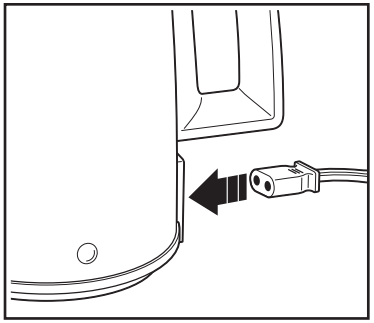
4. Add desired amount of coffee grounds to Coffee Basket. If using Percolator for heating water, omit coffee grounds. Proceed to Step 5.



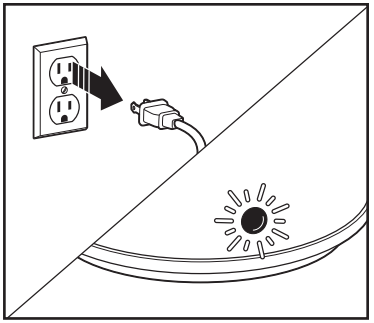
5. Place Coffee Basket Lid onto Coffee Basket.



6. Place Lid on Percolator.



7. Make sure Cord is fully inserted into unit. Plug into outlet.



8. Ready Light will change from blue to green when coffee is brewed and will automatically go into a keep-warm mode.

Coffee-Making Chart

WATER LEVEL	AMOUNT OF GROUND COFFEE
12	8 to 12 tablespoons (40 to 60 g)
10	8 to 10 tablespoons (40 to 50 g)
8	6 to 8 tablespoons (30 to 40 g)
6	5 to 6 tablespoons (25 to 30 g)
4	4 to 5 tablespoons (20 to 25 g)
2	3 tablespoons (15 g)

NOTE: We recommend using coffee that has been ground specifically for use in a percolator-type coffee maker, although coffee marked "For All Coffee Makers" is acceptable.

If using a coffee grinder and whole beans, percolator coffee should be a coarse grind. Finely ground coffee may cause Coffee Basket to overflow.

Care and Cleaning

⚠ WARNING Electrical Shock Hazard. Do not immerse percolator, cord, or plug in any liquid.

1. Unplug. Allow to cool completely before cleaning.
2. Add a drop of liquid dishwashing detergent and water to inside of Percolator.
3. Wash inside of Percolator. To avoid damage to finish, do not use abrasive cleansers or scouring pads. Rinse well.
4. Wipe Percolator with a damp cloth or sponge. Dry.
5. Wash Coffee Basket Lid, Stem Assembly, Coffee Basket, and Lid in hot, soapy water. Rinse and dry. Do not immerse Percolator in water.

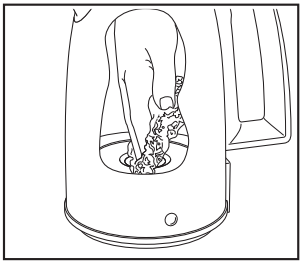
Care and Cleaning (cont.)

To remove mineral deposits and buildup:
Clean Percolator after every 15 to 20 cycles to remove mineral deposits and buildup, or more frequently in areas with hard water.

1. Clean Heating Well with optional Heating Well Cleaning Tool or heavy-duty scouring pad.
2. Fill Percolator with equal parts cold water and vinegar: 6 cups (1.4 L) each of cold water and white vinegar. Do not fill beyond 12-cup line.
3. Assemble Percolator with Stem Assembly, Coffee Basket, Coffee Basket Lid, and Lid.
4. Plug into outlet. Let unit go through perk cycle. When brewing has stopped, let sit another 15 minutes.
5. Unplug. Drain Percolator. Let cool; then clean by following steps above in "Care and Cleaning."

To clean Heating Well:

1. Fill Percolator half-full with hot water and a drop of liquid dishwashing detergent.
2. Use a scouring pad or Heating Well Cleaning Tool (not included) and clean inside of Heating Well. This part must be properly cleaned to maintain correct operation of Percolator. Do not immerse Percolator in water.



Troubleshooting

Coffee not brewing.

- Is Percolator plugged into an outlet? Make sure outlet is working. Plug Percolator into outlet.
- Is there water in Percolator? Add water to start brewing process.
- Is Stem Assembly in Heating Well? Ensure Stem Assembly is in Heating Well.

Coffee tastes too strong.

- Too many grounds in Coffee basket. Reduce amount of grounds in Coffee Basket to reduce coffee flavor.
- Coffee grounds are too fine. Increase size when grinding beans or switch to a different brand of grounds.

Coffee tastes too weak.

- Coffee grounds are too coarse. Decrease size when grinding beans or switch to a different brand of grounds.

Limited Warranty

This warranty applies to products purchased and used in the U.S. and Canada. This is the only express warranty for this product and is in lieu of any other warranty or condition.

This product is warranted to be free from defects in material and workmanship for a period of five (5) years from the date of original purchase in Canada and one (1) year from the date of original purchase in the U.S. During this period, your exclusive remedy is replacement of this product or any component found to be defective, at our option; however, you are responsible for all costs associated with our returning a product or component under this warranty to you. If the product or component is unavailable, we will replace with a similar one of equal or greater value.

This warranty does not cover glass, filters, wear from normal use, use not in conformity with the printed directions, or damage to the product resulting from accident, alteration, abuse, or misuse. This warranty extends only to the original consumer purchaser or gift recipient. Keep the original sales receipt, as proof of purchase is required to make a warranty claim. This warranty is void if the product is used for other than single-family household use or subjected to any voltage and waveform other than as specified on the rating label (e.g., 120 V ~ 60 Hz).

We exclude all claims for special, incidental, and consequential damages caused by breach of express or implied warranty. All liability is limited to the amount of the purchase price. **Every implied warranty, including any statutory warranty or condition of merchantability or fitness for a particular purpose, is disclaimed except to the extent prohibited by law, in which case such warranty or condition is limited to the duration of this written warranty.** This warranty gives you specific legal rights. You may have other legal rights that vary depending on where you live. Some states or provinces do not allow limitations on implied warranties or special, incidental, or consequential damages, so the foregoing limitations may not apply to you.

To make warranty claim, do not return this appliance to the store. Please write Hamilton Beach Brands, Inc., Customer Service Department, 4421 Waterfront Dr., Glen Allen, VA 23060, or visit hamiltonbeach.com/customer-service in the U.S. or hamiltonbeach.ca/customer-service in Canada. For faster service, locate the model, type, and series numbers on your appliance.

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

Pour utiliser un appareil électroménager, vous devez toujours prendre des mesures élémentaires de sécurité pour réduire le risque d'incendie, d'électrocution et/ou de blessure corporelle, en particulier les mesures suivantes :

1. Lire toutes les instructions.
2. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou manquant d'expérience et de connaissance, sauf si elles sont étroitement surveillées et instruites sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
3. Une surveillance étroite est requise pour tout appareil utilisé par ou près des enfants. Le nettoyage et l'entretien ne doit pas fait par des enfants à moins d'être sous supervision. Surveiller que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
4. Ne pas toucher les surfaces chaudes. Utiliser des poignées ou un gant de cuisine. Des précautions doivent être prises pour éviter de toucher les surfaces chaudes ou tout déversement de liquide chaud.
5. Le récipient peut rester chaud après que l'appareil a été éteint.
6. Pour se protéger contre le risque de choc électrique, d'incendie ou de toute autre blessure, ne pas immerger le cordon, la fiche ou une partie aucune du percolateur dans l'eau ou d'autres liquides.
7. Débrancher le cordon de la prise lorsque le percolateur n'est pas utilisé ou avant et après le nettoyage. Laisser refroidir avant d'ajouter ou d'enlever des pièces et avant le nettoyage de l'appareil.
8. Le percolateur doit être utilisé sur une surface plane, loin du rebord du comptoir pour éviter tout basculement.
9. Ne pas faire fonctionner un appareil électroménager avec un cordon ou une fiche endommagée, ou lorsque l'appareil ne fonctionne pas bien ou a été échappé ou endommagé d'une manière quelconque. Le remplacement et la réparation du cordon d'alimentation doivent être faits par le fabricant, son agent de service ou toute personne qualifiée de façon à éviter tout danger. Veuillez communiquer avec le service à la clientèle pour obtenir de l'information concernant l'inspection, la réparation ou le réglage, comme précisé dans la garantie limitée.
10. L'utilisation d'accessoires non recommandées ni vendus par le fabricant de l'appareil peut risquer de causer un incendie, électrocution ou blessures corporelles.
11. Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
12. Ne pas laissez le cordon pendre du bord de la table ou du comptoir, ni toucher les surfaces chaudes, notamment les cuisinières.
13. Le couvercle doit être bien en place durant le cycle d'infusion et au moment de servir le café. Consulter la section « Utilisation » pour obtenir plus d'informations.
14. Vous risquez de vous brûler si vous retirez le couvercle pendant le cycle de percolation.
15. Ne placer pas le percolateur sur ou à proximité d'un brûleur électrique ou à gaz chaud ou dans un four chaud.
16. Fixer toujours la fiche de l'appareil en premier, ensuite brancher la fiche dans la prise murale. Pour débrancher l'appareil, retirer la fiche de la prise murale, et le débrancher du percolateur. Pour débrancher, saisir la fiche et la retirer de la prise. Ne jamais tirer sur le cordon d'alimentation.
17. **AVERTISSEMENT !** Pour empêcher tout choc électrique ou risque de feu, ne pas enlever le couvercle inférieur. N'essayer pas de réparer cet appareil vous-même. La réparation doit être réalisée uniquement par le personnel autorisé.
18. Ne pas utiliser cet appareil pour un usage autre que celui auquel il est destiné.
19. Ne pas placer le percolateur dans une armoire lorsqu'il est utilisé.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Autres consignes de sécurité pour le consommateur

Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement.

⚠ AVERTISSEMENT **Risque de choc électrique** : Cet appareil est doté d'une fiche polarisée (lame plus large) ou d'une fiche (3 lames et mise à la terre) pour réduire le risque d'électrocution. Cette fiche s'insère d'une seule manière dans une prise polarisée ou prise avec mise à la terre. Ne pas transformer le dispositif de sécurité de la fiche en modifiant celle-ci de quelconque façon ou en utilisant un adaptateur. Si vous ne pouvez pas insérer complètement la fiche dans la prise, inversez la fiche. Si elle refuse toujours de s'insérer, faire remplacer la prise par un électricien.

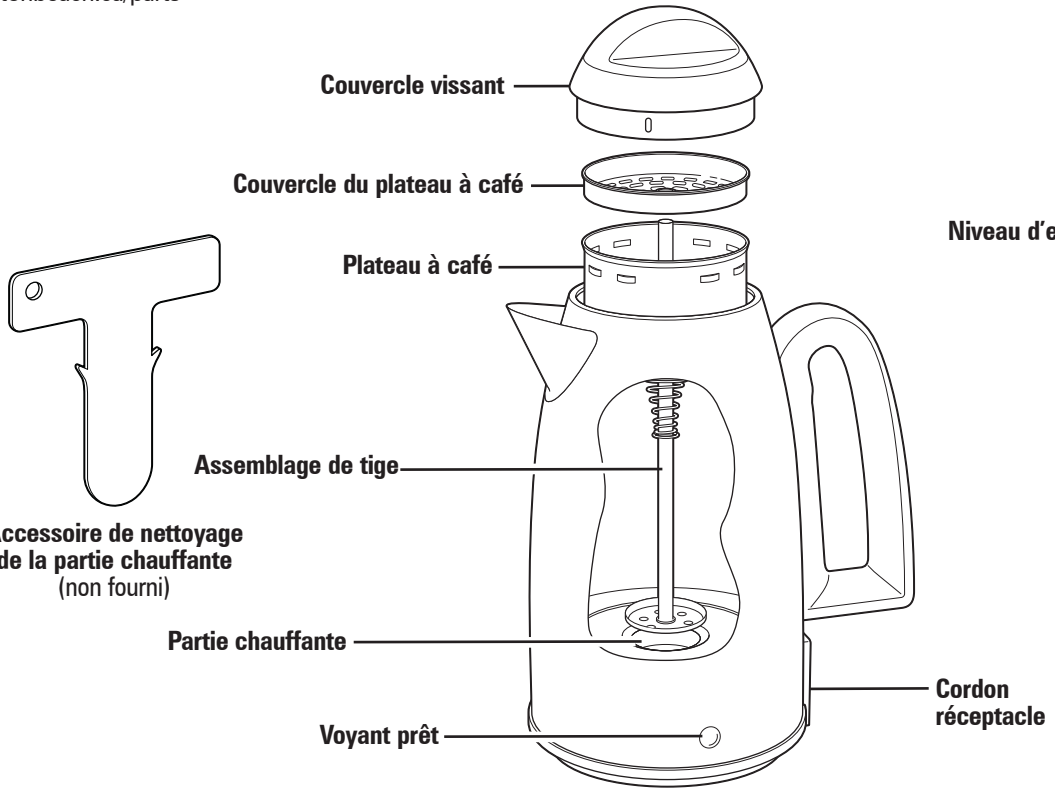
La longueur du cordon installé sur cet appareil a été sélectionnée afin de réduire les risques d'enchevêtrement ou de faux pas causés par un fil trop long. L'utilisation d'une rallonge approuvée est permise, si le cordon est trop court. Les caractéristiques électriques de la rallonge doivent être équivalentes ou supérieures aux caractéristiques de l'appareil. Si cet appareil est du type à mise à la terre, la rallonge doit être du type à mise à la terre, à 3 fils. Prendre toutes les précautions nécessaires pour installer la rallonge de manière à ne pas la faire courir sur le comptoir ou sur une table pour éviter qu'un enfant ne tire sur le cordon ou trébuche accidentellement.

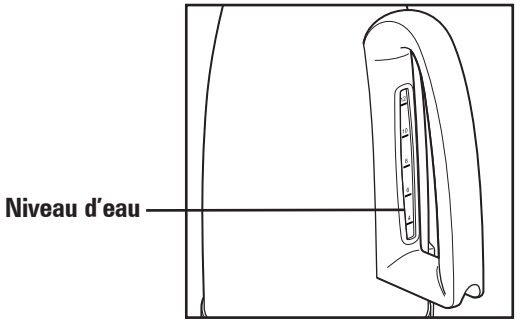
Pour éviter la surcharge du circuit électrique, ne pas utiliser un autre appareil à haute puissance sur le même circuit que cet appareil.

Pièces et caractéristiques

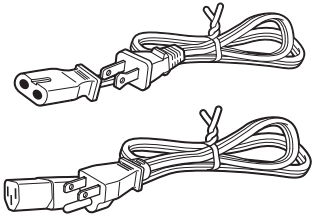
Pour commander des pièces, visiter :
hamiltonbeach.ca/parts

Avant la première utilisation : Laver toutes les pièces amovibles dans de l'eau chaude savonneuse. Rincer et sécher. Faire un cycle d'infusion avec de l'eau puis jeter l'eau.





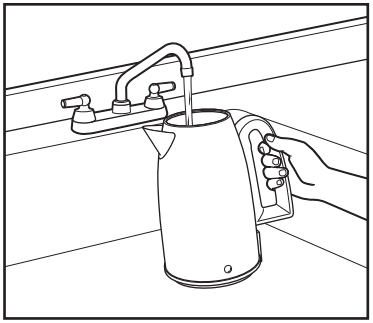
Cordons détachable



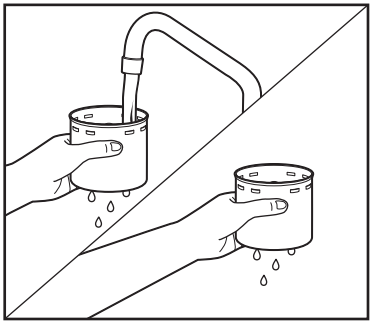
(sur certains modèles)

Utilisation

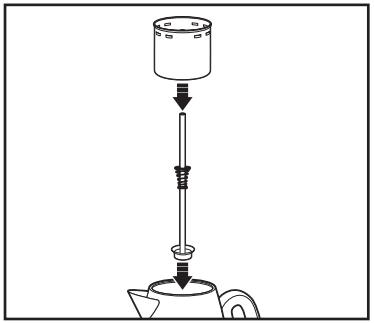
⚠ AVERTISSEMENT **Risque de brûlures.**
Vous risquez de vous brûler si vous retirez le couvercle pendant le cycle de percolation.



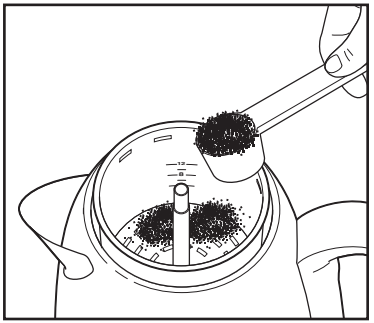
1. Remplir le percolateur d'eau froide jusqu'au niveau d'eau désiré.



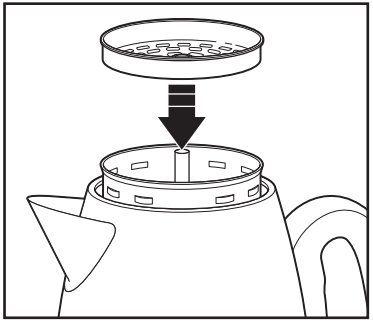
2. Pour minimiser le marc, rincer le plateau à café avec de l'eau avant de l'assembler et d'y ajouter le café.



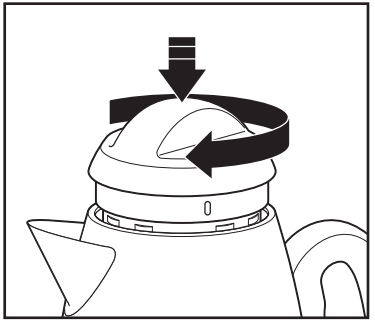
3. Insérer l'assemblage de tige et le plateau à café.



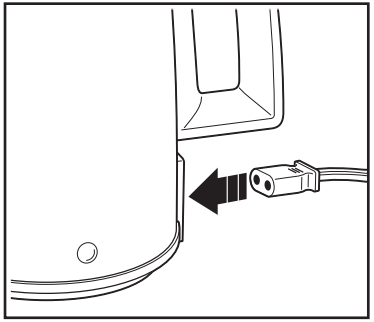
4. Ajouter la quantité désirée de café moulu dans le plateau à café. Si le percolateur est utiliser pour chauffer seulement de l'eau, omettre le café moulu. Passer à l'étape 5.



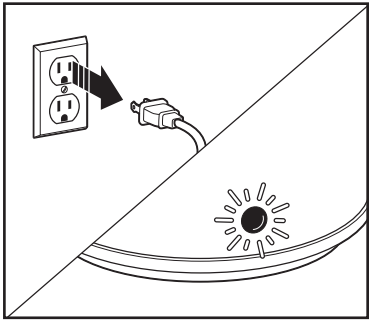
5. Déposer le couvercle du plateau à café sur le plateau à café.



6. Placer le couvercle sur le percolateur.



7. S'assurer que le cordon est bien inséré dans l'appareil. Brancher dans la prise de courant.



8. Le voyant prêt passera du bleu au vert lorsque le café sera infusé et l'appareil passera automatiquement en mode réchaud.

Tableau de référence

NIVEAU D'EAU	QUANTITÉ DE CAFÉ MOULU
12	40 à 60 g (8 à 12 cuillérées à soupe)
10	40 à 50 g (8 à 10 cuillérées à soupe)
8	30 à 40 g (6 à 8 cuillérées à soupe)
6	25 à 30 g (5 à 6 cuillérées à soupe)
4	20 à 25 g (4 à 5 cuillérées à soupe)
2	15 g (3 cuillérées à soupe)

REMARQUE : Utiliser du café spécialement moulu pour une cafetière de type percolateur. Bien que le café indiquant « Pour tout type de cafetière » soit acceptable.

Si vous utilisez un moulin à café et des grains entiers, la mouture doit être grosse. Un café finement moulu peut faire déborder le panier de la cafetière.

Entretien et nettoyage

⚠ AVERTISSEMENT **Risque de choc électrique**. N'immerger pas la percolateur, le cordon ou la fiche dans un liquide quelconque.

1. Débrancher et laisser refroidir complètement avant de nettoyer.
2. Ajouter une goutte de détergent à vaisselle et de l'eau dans l'intérieur du percolateur.
3. Laver l'intérieur du percolateur. Pour éviter d'endommager le fini, ne pas utiliser de nettoyants abrasifs ou de tampons à récurer. Bien rincer.
4. Essuyer le percolateur avec un linge ou une éponge humide. Sécher.
5. Laver le couvercle du plateau à café, l'assemblage de tige, le plateau à café et le couvercle dans l'eau chaude savonneuse. Rincer et sécher. Ne pas immerger le percolateur dans l'eau.

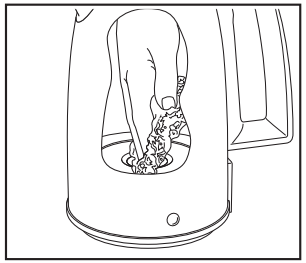
Entretien et nettoyage (suite)

Nettoyage des dépôts de minéraux accumulés :
Nettoyer le percolateur après 15 ou 20 cycles pour éliminer les dépôts minéraux et les accumulations ou plus fréquemment si l'eau possède une teneur élevée en calcaire.

1. Nettoyer la partie chauffante avec un nettoyeur pour partie chauffante facultative ou un tampon à récurer pour usage intensif.
2. Remplir le percolateur avec une quantité égale d'eau froide et de vinaigre : 6 tasses (1,4 L) d'eau froide et 6 tasses (1,4 L) de vinaigre blanc. Ne pas excéder la ligne de remplissage de 12 tasses.
3. Installer l'assemblage de tige du percolateur, le plateau à café, le couvercle du plateau à café puis fermer le couvercle sur 1/4 de tour.
4. Brancher dans la prise de courant. Laisser le percolateur effectuer un cycle complet de percolation. Une fois l'infusion terminée, laisser reposer l'appareil 15 minutes de plus.
5. Débrancher. Puis vider la solution du percolateur. Laisser refroidir puis nettoyer en suivant les étapes du « Entretien et nettoyage » ci-dessus.

Pour nettoyer la partie chauffante :

1. Remplir le percolateur à moitié avec de l'eau chaude et une goutte de détergent à vaisselle.
2. À l'aide d'un tampon à récurer ou de l'accessoire de nettoyage de la partie chauffante (non inclus), nettoyer l'intérieur de la partie chauffante. Cette partie doit être adéquatement nettoyée pour assurer le bon fonctionnement du percolateur. Ne pas immerger le percolateur dans l'eau.



Dépannage

Le café n'infuse pas.

- Est-ce que le percolateur est branché dans une prise? S'assurer que la prise fonctionne. Brancher le percolateur dans la prise.
- Est-ce qu'il y a de l'eau dans le percolateur? Ajouter de l'eau pour lancer le processus d'infusion.
- Est-ce que l'assemblage de tige est inséré dans la partie chauffante? S'assurer que l'assemblage de tige est inséré dans la partie chauffante.

Le goût du café est trop fort.

- Il y a trop de café moulu dans le plateau à café. Réduire la quantité de café moulu dans le plateau à café pour alléger la saveur du café.
- Le café est moulu trop finement. Moudre les grains de café plus grossièrement ou changer de marque de café moulu.

Le goût du café est trop léger.

- Le café est moulu trop grossièrement. Moudre les grains de café plus finement ou changer de marque de café moulu.

Garantie limitée

Cette garantie s'applique aux produits achetés et utilisées aux É.-U. et au Canada. C'est la seule garantie expresse pour ce produit et est en lieu et place de tout autre garantie ou condition.

Ce produit est garanti contre tout défaut de matériaux et de main-d'oeuvre pour une période de cinq (5) ans à compter de la date d'achat d'origine au Canada et un (1) an à compter de la date d'achat d'origine aux É.-U. Au cours de cette période, votre recours exclusif se limitera au remplacement de ce produit ou tout autre composant défectueux, à notre discrétion. Cependant, vous êtes responsables des frais associés au retour du produit ou d'un composant en vertu de la présente garantie. Si le produit ou le composant est non disponible, nous le remplacerons avec un article similaire de valeur égale ou supérieure.

Cette garantie ne couvre pas le verre, les filtres, l'usure d'un usage normal, l'utilisation non conforme aux directives imprimées, ou des dommages au produit résultant d'un accident, modification, utilisation abusive ou incorrecte. Cette garantie s'applique seulement à l'acheteur original ou à la personne l'ayant reçu en cadeau. La présentation du reçu de vente d'origine comme preuve d'achat est nécessaire pour faire une réclamation au titre de cette garantie. Cette garantie s'annule si le produit est utilisé autrement que par une famille ou si l'appareil est soumis à toute tension ou forme d'onde différente des caractéristiques nominales précisées sur l'étiquette (par ex. : 120 V ~ 60 Hz).

Nous excluons toutes les réclamations au titre de cette garantie pour les dommages spéciaux, consécutifs et indirects causés par la violation de garantie expresse ou implicite. Toute responsabilité est limitée au prix d'achat. **Chaque garantie implicite, y compris toute garantie ou condition de qualité marchande ou d'adéquation à un usage particulier, est exonérée, sauf dans la mesure interdite par la loi, auquel cas la garantie ou condition est limitée à la durée de cette garantie écrite.** Cette garantie vous donne des droits légaux précis. Vous pouvez avoir d'autres droits qui varient selon l'endroit où vous habitez. Certaines provinces ne permettent pas les limitations sur les garanties implicites ou les dommages spéciaux ou indirects de telle sorte que les limitations ci-dessus ne s'appliquent peut-être pas à votre cas.

Pour faire une réclamation au titre de la garantie, veuillez ne pas retourner cet appareil au magasin. Veuillez nous écrire à Hamilton Beach Brands, Inc., Customer Service Department, 4421 Waterfront Dr., Glen Allen, VA 23060, ou visiter le site hamiltonbeach.com/customer-service aux États-Unis ou hamiltonbeach.ca/customer-service au Canada. Pour obtenir un service plus rapide, veuillez repérer les numéros de modèle, de type et de séries sur votre appareil.

SALVAGUARDIAS IMPORTANTES

Cuando utilice aparatos eléctricos, siempre deben seguirse precauciones de seguridad básicas a fin de reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica, y/o lesiones a personas, incluyendo las siguientes:

1. Lea todas las instrucciones.
2. Este aparato no se destina para utilizarse por personas (incluyendo niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean diferentes o estén reducidas, o carezcan de experiencia o conocimiento, a menos que dichas personas reciban una supervisión o capacitación para el funcionamiento del aparato por una persona responsable de su seguridad.
3. Se requiere de una estrecha supervisión cuando el aparato se use por o cerca de niños. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión. Los niños deben supervisarse para asegurar que ellos no empleen los aparatos como juguete.
4. Verifique que el voltaje de su instalación corresponda con el del producto.
5. No toque las superficies calientes. Utilice manijas y perillas. Tenga cuidado de no quemarse al tocar partes calientes o líquidos calientes derramados.
6. El recipiente puede permanecer caliente después de apagar la unidad.
7. Para protegerse contra incendios, descargas eléctricas y lesiones a personas, no sumerja el cable, enchufe o ninguna pieza de la percoladora en agua o en otros líquidos.
8. Desenchufe del tomacorriente cuando la percoladora no esté en uso y antes de limpiarlo. Deje enfriar antes de colocar o quitar piezas y antes de limpiar el artefacto.
9. La percoladora debe utilizarse en una superficie plana lejos del borde de la mesada para evitar una caída accidental.
10. No opere ningún aparato con cables o enchufe dañados o después de que el aparato funcione mal o se caiga o dañe de cualquier manera. El reemplazo del cable de suministro y las reparaciones deben ser efectuadas por el fabricante, su agente de servicio, o personas igualmente calificadas para poder evitar un peligro. Comuníquese con Servicio al cliente para obtener información sobre la revisión, la reparación o los ajustes, según lo establecido en la Garantía limitada.
11. La utilización de accesorios no recomendados por el fabricante del aparato puede provocar un incendio, una descarga eléctrica o lesiones personales.
12. No lo utilice al aire libre.
13. No permita que el cable cuelgue sobre el borde de la mesa o mesada, o que toque superficies calientes, como la estufa.
14. La tapa debe estar bien colocada en su lugar durante el ciclo de preparación y al servir café. Consulte “Cómo usar” para obtener más información.
15. Pueden provocarse quemaduras si se levanta la tapa durante el ciclo de preparación.
16. No coloque la percoladora sobre o cerca de una cocina caliente eléctrica o a gas o dentro de un horno caliente.
17. Siempre conecte el enchufe al aparato primero, luego enchufe el cable en el tomacorriente. Para desconectar la percoladora, quite el enchufe del tomacorriente y luego desenchufe de la percoladora. Para desconectarlo, agarre el enchufe y retire del tomacorrientes. Nunca tire el cable de alimentación.
18. **¡ADVERTENCIA!** Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no quite la tapa inferior. En su interior no hay piezas que pueda reparar el usuario. Los arreglos deben llevarlos a cabo sólo el personal autorizado.
19. No use el aparato para otro propósito que no sea para el que fue hecho.
20. No coloque la percoladora en el gabinete mientras este en uso.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Otra información de seguridad para el cliente

Este aparato ha sido diseñado solamente para uso doméstico.

⚠ ADVERTENCIA **Riesgo de descarga eléctrica**: Este aparato es provisto con un enchufe ya sea polarizado (con un cuchilla ancha) o aterrizado (3-clavija) para reducir el riesgo de descarga eléctrica. El enchufe entra sólo de una manera en una toma polarizada o aterrizada. No elimine el propósito de seguridad del enchufe modificando el enchufe de ninguna manera o usando un adaptador. Si el enchufe no entra completamente en la toma, invierta el enchufe. Si aún no entra, haga que un electricista reemplace la toma.

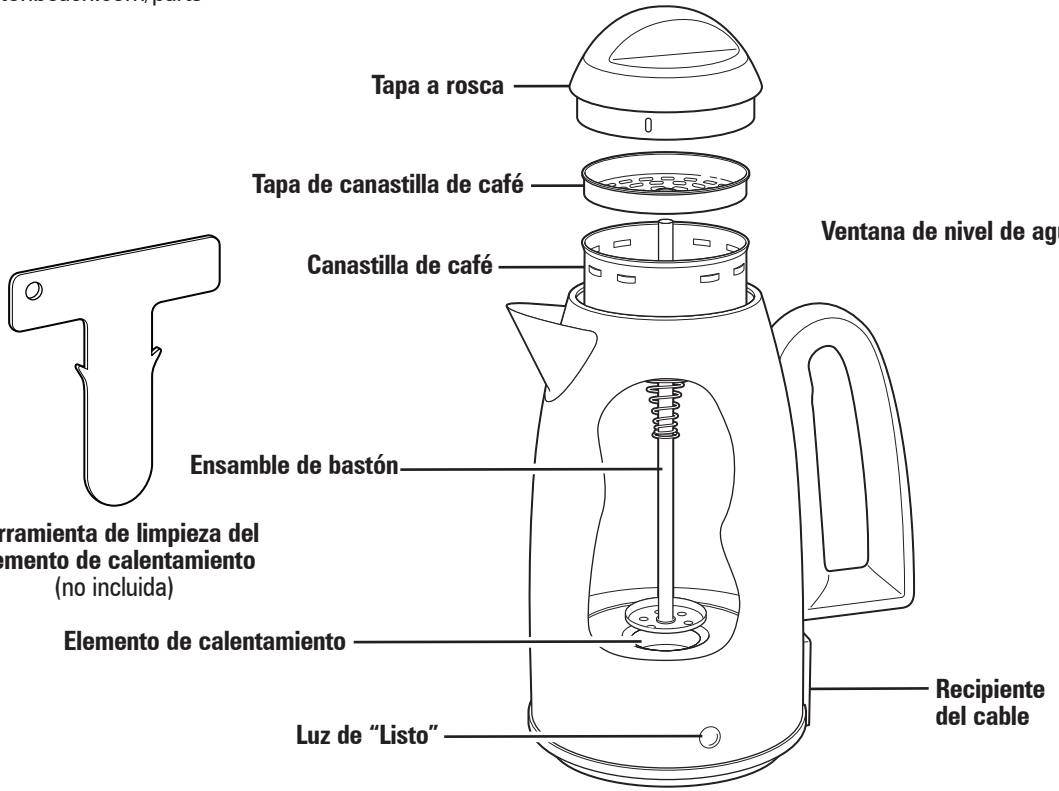
La longitud del cable usado para este aparato fue seleccionado para reducir los riesgos de enredarse o tropezarse con un cable más largo. Si se necesita un cable más largo, se puede usar un cable extensión aprobado. La clasificación eléctrica de la cable extensión debe ser igual o mayor que la clasificación del aparato. Si el aparato es del tipo de conexión a tierra, el cable de extensión debe ser del tipo de conexión a tierra con 3 cables. Es importante tener cuidado de colocar el cable de extensión para que no se pliegue sobre el mostrador o la mesera en donde niños puedan tirar del mismo o tropezarse accidentalmente.

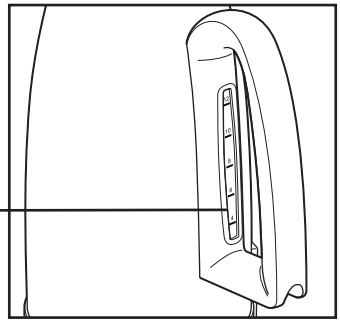
Para evitar una sobrecarga eléctrica del circuito, no use otro aparato de alto voltaje en el mismo circuito con este aparato.

Piezas y características

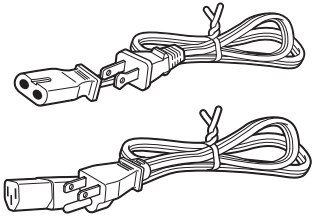
Para ordenar piezas, visite:
hamiltonbeach.com/parts

Antes del primer uso: Lave todas las piezas desmontables en agua caliente jabonosa. Enjuague y seque. Prepare un ciclo con agua y descarte el agua.





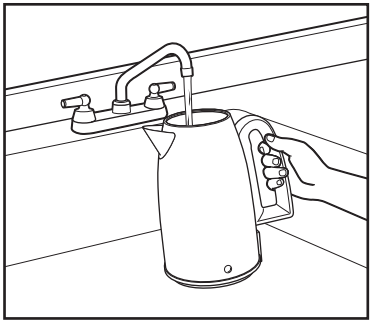
Cables desmontable



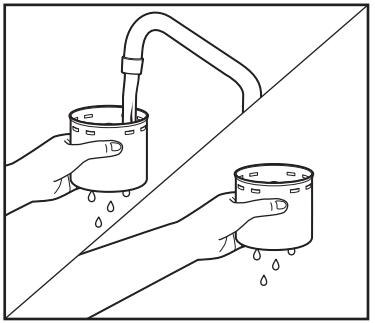
(en modelos selectos)

Cómo usar

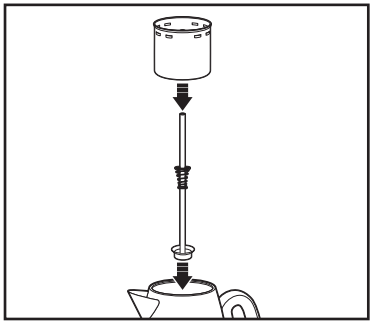
⚠ ADVERTENCIA **Riesgo de quemaduras.**
Pueden provocarse quemaduras si se levanta la tapa durante el ciclo de preparación.



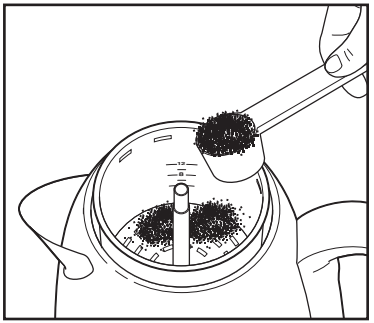
1. Llene la percoladora con agua fría hasta la línea de agua deseada.



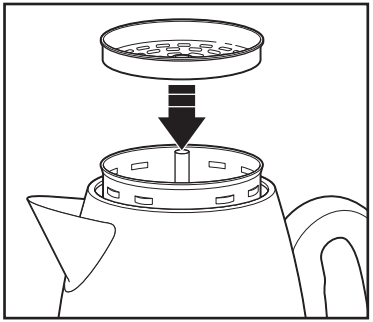
2. Para reducir el sedimento, enjuague la canastilla de café con agua antes de ensamblar y agregar café.



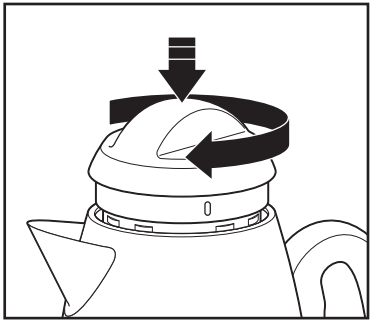
3. Introduzca el ensamble de bastón y la canastilla de café.



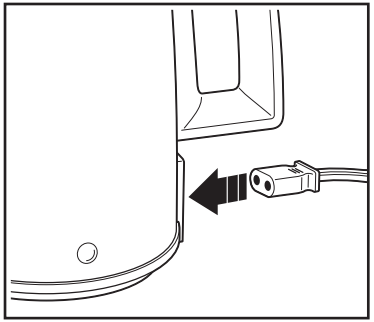
4. Agregue la cantidad deseada de café molido en la canastilla de café. Si utiliza la percoladora para calentar agua, no coloque café molido. Siga con el paso 5.



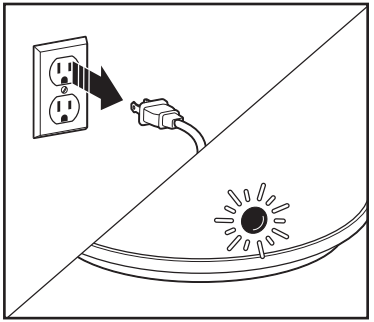
5. Coloque la tapa de canastilla de café sobre la canastilla de café.



6. Coloque la tapa en la percoladora.



7. Asegúrese de que el cable esté completamente introducido dentro de la unidad. Enchufe en el tomacorriente.



8. La luz de Listo cambiará de azul a verde cuando el café esté listo y pasará automáticamente al modo de mantener caliente.

Tabla de preparación de café

NIVEL DE AGUA	CANTIDAD DE CAFÉ MOLIDO
12	8 a 12 cucharadas (40 a 60 g)
10	8 a 10 cucharadas (40 a 50 g)
8	6 a 8 cucharadas (30 a 40 g)
6	5 a 6 cucharadas (25 a 30 g)
4	4 a 5 cucharadas (20 a 25 g)
2	3 cucharadas (15 g)

NOTA: Recomendamos el uso de café que haya sido molido especialmente para una cafetera del tipo percoladora. Sin embargo, el café marcado como "Para todas las cafeteras" es aceptable.

Si utiliza un molino de café y granos enteros, el café del percoladora debe ser de molido grueso. Un café molido muy fino puede provocar un desborde de la canastilla de café.

Cuidado y limpieza

⚠ ADVERTENCIA **Riesgo de descarga eléctrica.** No sumerja el percoladora, el cable o el enchufe en ningún líquido.

1. Desenchufe. Deje que la unidad se enfríe por completo antes de limpiarla.
2. Agregue una gota de detergente líquido para lavavajillas y agua en el interior de la percoladora.
3. Lave la parte interior de la percoladora. Para evitar daños al acabado, no utilice limpiadores o esponjillas abrasivos. Enjuague bien.
4. Limpie la percoladora con un paño o esponja húmedos. Seque.
5. Lave la tapa de canastilla de café, el ensamble de bastón, la canastilla de café y la tapa en agua jabonosa. Enjuague y seque. No sumerja la percoladora en agua.

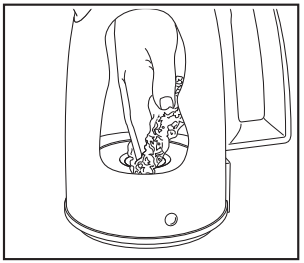
Cuidado y limpieza (cont.)

Para remover los depósitos y acumulación de minerales:

Limpie la percoladora después de cada 15 a 20 ciclos para remover los depósitos y acumulación de minerales, o más frecuentemente en lugares con agua dura.

1. Limpie el elemento de calentamiento con la herramienta de limpieza opcional del elemento de calentamiento o con una esponjilla de resistencia alta.
2. Llene la percoladora con partes iguales de agua fría y vinagre: 6 tazas (1.4 L) de cada uno, agua fría y vinagre blanco. No llene más allá de la línea de 12 tazas.
3. Ensamble la percoladora con el ensamble de bastón, canastilla de café, tapa de la canastilla de café y tapa a rosca.
4. Enchufe en el tomacorriente. Deje que la unidad realice el ciclo de preparación. Cuando se haya detenido la preparación, deje reposar otros 15 minutos.
5. Desconecte y drene la percoladora. Deje enfriar, luego limpie siguiendo los pasos anteriores en “Cuidado y limpieza”.

Para limpiar el elemento de calentamiento:



1. Llene la percoladora hasta la mitad con agua caliente y una gota de detergente para lavavajillas líquido.
2. Use un estropajo o una herramienta de limpieza del elemento de calentamiento (no incluida) y limpie el interior del elemento de calentamiento. Esta pieza debe limpiarse adecuadamente para mantener el correcto funcionamiento de la percoladora. No sumerja la percoladora en agua.

Resolviendo problemas

El café no se está preparando.

- ¿Está la percoladora enchufada a un tomacorriente? Asegúrese de que el tomacorriente esté funcionando. Enchufe la percoladora en el tomacorriente.
- ¿Hay agua en la percoladora? Agregue agua para comenzar el proceso de preparación.
- ¿Está el ensamble de bastón en el elemento de calentamiento? Asegúrese de que el ensamble de bastón esté en el elemento de calentamiento.

El café sabe demasiado fuerte.

- Demasiado café molido en la canastilla de café. Reduzca la cantidad de café molido en la canastilla de café para reducir el sabor del café.
- El café molido es demasiado fino. Aumente el tamaño al moler el café o cambie a una marca diferente de café molido.

El café sabe desabrido.

- El café molido es demasiado grueso. Disminuya el tamaño al moler el café o cambie a una marca diferente de café molido.

Notas

Hamilton Beach®

Grupo HB PS, S.A. de C.V.
Monte Elbruz No. 124 - 401
Col. Polanco V Sección,
Miguel Hidalgo
Ciudad de México, C.P. 11560

GARANTÍA PARA PRODUCTOS COMPRADOS EN MÉXICO

PRODUCTO:	MARCA:	MODELO:

Grupo HB PS, S.A. de C.V. cuenta con una Red de Centros de Servicio Autorizada, por favor consulte en la lista anexa el nombre y dirección de los establecimientos en la República Mexicana en donde usted podrá hacer efectiva la garantía, obtener partes, componentes, consumibles y accesorios; así como también obtener servicio para productos fuera de garantía. Para mayor información llame sin costo:
Centro de Atención al Consumidor: 800 71 16 100

Grupo HB PS, S.A. de C.V. le otorga a partir de la fecha de compra:
GARANTÍA DE 1 AÑO.

COBERTURA

- Esta garantía ampara, todas las piezas y componentes del producto que resulten con defecto de fabricación incluyendo la mano de obra.
- Grupo HB PS, S.A. de C.V. se obliga a reemplazar, reparar o reponer, cualquier pieza o componente defectuoso; proporcionar la mano de obra necesaria para su diagnóstico y reparación, todo lo anterior sin costo adicional para el consumidor.
- Esta garantía incluye los gastos de transportación del producto que deriven de su cumplimiento dentro de su red de servicio.

LIMITACIONES

- Esta garantía no ampara el reemplazo de piezas deterioradas por uso o por desgaste normal, como son: cuchillas, vasos, jarras, filtros, etc.
- Grupo HB PS, S.A. de C.V. no se hace responsable por los accidentes producidos a consecuencia de una instalación eléctrica defectuosa, ausencia de toma de tierra, clavija o enchufe en mal estado, etc.

EXCEPCIONES

Esta garantía no será efectiva en los siguientes casos:

a) Cuando el producto se hubiese utlizado en condiciones distintas a las normales. (Uso industrial, semi-industrial o comercial.)
b) Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso.
c) Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Grupo HB PS, S.A. de C.V. el fabricante nacional, importador o comercializador responsable respectivo.

El consumidor puede solicitar que se haga efectiva la garantía ante la propia casa comercial donde adquirió su producto, siempre y cuando Grupo HB PS, S.A. de C.V. no cuente con talleres de servicio.

PROCEDIMIENTO PARA HACER EFECTIVA LA GARANTÍA		
• Para hacer efectiva la garantía, lleve su aparato al Centro de Servicio Autorizado más cercano a su domicilio (consulte la lista anexa). • Si no existe Centro de Servicio Autorizado en su localidad llame a nuestro Centro de Atención al Consumidor para recibir instrucciones de como hacer efectiva su garantía.		
FECHA DE ENTREGA	**SELLO DEL VENDEDOR**	**QUEJAS Y SUGERENCIAS**
DÍA___ MES___ AÑO___		Si desea hacer comentarios o sugerencias con respecto a nuestro servicio o tiene alguna queja derivada de la atención recibida en alguno de nuestros Centros de Servicio Autorizados, por favor dirigirse a: **GERENCIA INTERNACIONAL DE SERVICIO** **800 71 16 100** **Email: mexico.service@hamiltonbeach.com**

CENTROS DE SERVICIO AUTORIZADOS

Ciudad de México

ELECTRODOMÉSTICOS
Av. Plutarco Elias Calles, No. 1499
Zacahuitzco, Benito Juárez, Cuidad de México, C.P. 09490
Tel: 55 5235 2323

CASA GARCÍA
Av. Patriotismo No. 875-B
Mixcoac, Benito Juárez, Cuidad de México, C.P. 03910
Tel: 55 5563 8723

Nuevo León

FERNANDO SEPÚLVEDA REFACCIONES
Ruperto Martínez No. 238 Ote.
Col. Centro,
Monterrey, N.L., C.P. 64000
Tel: 81 8343 6700

Jalisco

SERVICIOS DE MANTENIMIENTO CASTILLO
Garibaldi No. 1450
Ladrón de Guevara,
Guadalajara, Jalisco, C.P. 44660
Tel: 33 3825 3480

Modelo:	**Tipo:**	**Características eléctricas:**
40614	**P17**	**120 V~ 60 Hz 950 W**

Los modelos incluidos en las instrucciones de Uso y cuidado pueden estar seguidos o no de un sufijo correspondiente a una o varias letras y sus combinaciones, separadas o no por un espacio, coma, barra o guión. Ejemplos de los sufijos pueden ser: "Y" y/o "MX" y/o "MXY" y/o "Z".

840364301 | Page Size: 8.5" x 5.5"

03/22